



ADRIA ANKARAN

HOTEL & RESORT

SPLOŠNI POGOJI NAJEMA (ZAKUPA) PARCELE V KAMPU RESORTA ADRIA

- 1) Ti Splošni pogoji poslovanja so sestavni del sklenjene Pogodbe za najem (zakup) parcele v kampu resorta Adria (v nadaljevanju: Pogodba).
- 2) S sklenitvijo Pogodbe, najemnik oz. uporabnik prostora, na katerem postavi počitniško prikolico, potrdi, da je prebral te splošne pogoje poslovanja, da je z njihovo vsebino seznanjen, da jih v celoti razume ter hkrati v celoti sprejema;
- 3) Pojmi, definirani v Pogodbi, imajo enak pomen pojmom v teh splošnih pogojih poslovanja;
- 4) Naslov kampa in kontaktni podatki so naslednji: *Camping ADRIA, Jadranska cesta 25, 6280 Ankaran, Telefon: +386 5 66 37 350; naslov elektronske pošte: pavsalisti@adria-ankaran.si; spletni naslov: <http://www.adria-ankaran.si/si/kamp>*
- 5) S sklenitvijo Pogodbe in plačilom najemnine oz. nadomestila za najem prostora, pridobi najemnik v dogovorjenem času pravico uporabljati dogovorjen prostor, nanj postaviti počitniško prikolico, z v Pogodbi o najemu parcele, taksativno določenimi pripadajočimi premičninami.
- 6) Plačilo najemnine oz. nadomestila za najem prostora mora biti poravnano na poslovni transakcijski račun družbe ADRIA, Turistično podjetje d.o.o., Jadranska cesta 25, Ankaran, in sicer najkasneje do postavitve počitniške prikolice na najetem prostoru oz. do datuma navedenega v Pogodbi. V kolikor najemnik oz. uporabnik prostora za najem, zamudi s plačilom pavšala oz. nadomestila za najem prostora, lahko ADRIA, Turistično podjetje d.o.o., kot ponudnik, enostransko odstopi od Pogodbe, skladno z določbami Pogodbe.
- 7) Šteje se, da je predmet Pogodbe izpolnjen, če je na parceli postavljena počitniška prikolica ali avtodom oziroma je parcela najemniku na voljo za postavitve počitniške prikolice ali avtodoma.
- 8) Pogodbeni stranki sta nadalje soglasni, da najemno razmerje ne preneha v primeru, če najemnik v najem vzetega prostora oz. parcele za postavitve počitniške prikolice ne more uporabljati iz razlogov, ki izhajajo zunaj sfere najemodajalca, kot na primer vendar ne omejeno na: dlje časa trajajoče neugodne vremenske razmere, okoljske katastrofe, nastop gospodarske krize, razglasitev epidemije ipd. Pogodbeni stranki tako izrecno soglašata, da navedeno ne predstavlja spremenjenih okoliščin, na podlagi katere bi najemnik lahko zahteval razvezo zadevne Pogodbe.
- 9) Najemodajalec račun za storitve najema prostora za kampiranje v kampu resorta ADRIA, v višini dogovorjenega zneska iz Pogodbe in skladno z veljavnim cenikom, izda po opravljeni storitvi.
- 10) V kolikor najemnik oz. uporabnik prostora v kamp pripelje oz. odpelje počitniško prikolico izven obdobja časovnega trajanja Pogodbe, i. e., da jo pripelje v kamp pred obdobjem iz 2. člena Pogodbe oz. odpelje iz kampa po zaključku obdobja iz 2. člena Pogodbe, najemodajalec oz. ponudnik zaračuna najemniku oz. uporabniku prostora, dodatno uporabo prostora, in sicer za vsak začetni dodatni dan uporabe prostora po ceniku (individualnega kampiranja), ki velja v času dodatne uporabe prostora in se nahaja na recepciji kampa ter na spletni strani <http://www.adria-ankaran.si/si/>.



ADRIA ANKARAN

HOTEL & RESORT

- 11)** Vsaka parcela v kampu je označena in omejena z mejniki. Pogodbeni stranki sta soglasni, da je mejnike med parcelami prepovedano premikati brez izrecnega soglasja najemodajalca. V primeru nepooblaščenega premikanja mejnikov je najemnik dolžan plačati Pogodbeno kazen v znesku 50,00 EUR za vsak posamezen ugotovljeni premik mejnika.
- 12)** Do dne postavitve počitniške prikolice na dodeljen oz. najet prostor je najemnik oz. uporabnik prostora dolžan najemodajalcu, posredovati imenski seznam oz. listo desetih (10) oseb, ki lahko bivajo v počitniški prikolici oz. avtodomu, pri čemer prikolice oz. avtodoma ne sme uporabljati več kot šest (6) oseb hkrati. Seznam teh upravičenih oseb lahko najemnik oz. uporabnik prostora najemodajalcu oz. ponudniku posreduje osebno na recepciji kampa, po elektronski pošti ali s priporočenim pismom. Otroci do dopolnjenega drugega (2.) leta starosti ne štejejo v kvoto šestih (6) oseb. V primeru, da prikolico na zakupljenem prostoru uporablja več kot šest (6) oseb hkrati, je dolžna vsaka dodatna oseba posebej za vsak dan uporabe prostora oz. nočitev, plačati znesek uporabe, in sicer po Ceniku individualnega kampiranja, ki se nahaja na recepciji kampa ter na spletni strani <http://www.adria-ankaran.si/si/>.

V primeru, da prikolico oz. avtodom na zakupljenem prostoru uporabljajo osebe, ki niso navedene na t.i. listi 10 oseb, plačajo bivanje in ostale storitve po veljavnem Individualnem ceniku kampiranja. Najemnik lahko dokupi sezonsko bivanje za največ 4 osebe, kot je določeno v pogodbi in po ceni določeni z veljavnim cenikom sezonskega zakupa parcele.

- 13)** Zaradi zakonsko predpisane obveznosti, ki jo mora v zvezi z vodenjem evidence oseb, ki bivajo na prostoru, izpolniti najemodajalec oz. ponudnik, bo najemnik oz. uporabnik prostora hkrati s predložitvijo seznama upravičenih oseb najemodajalcu oz. ponudniku, zagotovila na vpogled veljavni osebni dokument (i. e. veljavna osebna izkaznica ali veljavni potni list) vsake posamezne upravičene osebe.

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je zagotovitev in obdelava zahtevanih osebnih podatkov nujno potrebna za sklenitev najemne Pogodbe.

Pogodbeni stranki sta nadalje soglasni, da lahko najemodajalec obdeluje podatke najemnika, kateri se obdelujejo na podlagi Pogodbe, in sicer identifikacijski osebni podatki, podatki o premičnini, podatki o obsegu, vsebini in trajanju najemne pravice, podatki o najemnici ter drugi podatki v zvezi s sklepanjem in izvajanjem najemne Pogodbe oziroma osebne privolitve najemnika, kot na primer telefonska številka in elektronski naslov najemnika.

Najemnik je seznanjen, da osebne podatke, poleg zaposlenih oseb pri najemodajalcu, obdelujejo lahko tudi Pogodbeni obdelovalci in uporabniki z izrecnim zakonskim pooblastilom.

Obdobje hrambe podatkov, ki se obdelujejo na podlagi Pogodbe je trajno, podatki, ki se obdelujejo na podlagi privolitve najemnika pa se hranijo do preklica.

Najemnik ima pravico, da do podatkov, ki se obdelujejo na podlagi Pogodbe dostopa, pravico do popravka, pravico izbrisa in pravico do omejitve obdelave.

Pri podatkih najemnika, ki se obdelujejo na podlagi privolitve, i. e. elektronski naslov in telefonska številka najemnika, pa ima najemnik pravico do preklica privolitve, pravico dostopa, pravico popravka, pravico izbrisa in pravico do omejitve obdelave. Najemnik lahko privolitev v obdelavo telefonske številke oziroma naslov e-pošte, poda s tem, ko na svoji vlogi za sklenitev Pogodbe



ADRIA ANKARAN

HOTEL & RESORT

navedete svojo telefonsko številko oziroma naslov e-pošte (konkludentna privolitev). Če svoje telefonske številke oziroma naslova e-pošte na vlogi za sklenitev Pogodbe najemnik ne navede, v nadaljevanju pa z najemodajalcem komunicira preko telefonske številke ali preko e-pošte, se bo to štelo za privolitev v obdelavo teh osebnih podatkov (konkludentna privolitev).

Družba ADRIA, Turistično podjetje d.o.o. se zavezuje, da bo tako pridobljene osebne podatke, uporabila izključno za namen, za katerega ga je pooblastil zakonodajalec in ga brez predhodnega pisnega soglasja posameznih oseb, na katere se podatki nanašajo, ne bo posredoval nobeni tretji osebi, razen v primeru, ko jih je dolžan posredovati na podlagi veljavne zakonodaje.

- 14)** Najemnik oz. uporabnik prostora lahko počitniško prikolico na prostoru, določenim v Pogodbi o pavšalu, skupaj z vsemi pripadajočimi stvarmi postavi ob začetku najema, i. e. prvega dne obdobja, za katerega je med Pogodbenima strankama sklenjena Pogodba.

Počitniško prikolico mora najemnik oz. uporabnik prostora odpeljati oz. odstraniti iz kampa najkasneje zadnji dan obdobja za katerega je sklenjena Pogodba. Navedeno ne velja v primeru, ko se najemnik in najemodajalec dogovorita za hrambo počitniške prikolice, i. e. zimovanje, kar stranki uredita s sklenitvijo posebnega pisnega dogovora. Strošek zimovanja ni vključen v osnovni pavšalni znesek oz. nadomestilo za plačilo najema po Pogodbi o pavšalu.

Najemnik se obveže prikolico na zadnji dan bivanja v kampu samostojno pripraviti za odvoz na mesto za zimovanje. Pri pripravi na odvoz je potrebno: pripraviti podvozje prikolice za varen odvoz, napolniti gume prikolice, prikolico dvigniti z nogic, paziti na težo prikolice; sprazniti prikolico, da jo je mogoče brez težav odpeljati ter poskrbeti, da je kljuka za odvoz izpravna in nameščena na prikolico. V primeru, da naštetu ni upoštevano, najemodajalec ne odgovarja za poškodbe pri prevozu oz. lahko zavrne prevoz prikolice na mesto za zimovanje. V tem primeru mora najemnik v roku 7 dni po zaprtju kampa, poskrbeti za prevoz prikolice na mesto za zimovanje.

Podi, smeti in razne odpadne elemente je najemnik dolžan sam odpeljati, najemodajalec nudi le mesto za zimsko hrambo podov, ki smejo v kampu ostati do najkasneje 10 koledarski dni po pričetku sezone naslednjega leta, po tem času bodo podi deponirani na odpad, za kar se bo zaračunalo 25€/prevoz. Mesto za hrambo podov je objavljeno na recepciji kampa ob koncu sezone. Za pode najemodajalec ne odgovarja.

V primeru, da podi ne bodo označeni, bodo deponirani na odpad 10 dni po pričetku sezone naslednjega leta. V primeru, da bodo postavljeni na napačne parcele se bo premik zaračunal 25€/vožnjo. V kolikor najemnik podov ne more odpeljati, se storitev odvoza zaračuna po veljavnem letnem ceniku odvoza in plača na recepciji kampa, tako za pode kot za odpadne elemente, ki ostanejo na parceli.

Najemnik je v času t.i. zimovanja na voljo zaprt prostor, v katerem lahko shrani kose notranje/zunanje opreme, ki jih ne želi transportirati domov. Za vsak posamičen kos opreme najemnik plača hrambo po veljavnem ceniku. Vsi kosi morajo biti jasno označeni s številko parcele za katero je sklenjena Pogodba. Vsi predmeti so skladiščeni na lastno odgovornost najemnika. Predmeti se lahko hranijo najdlje do 1. maja tekočega leta. V kolikor najemnik predmetov ne prevzame do 1.5. tekočega leta, jih najemodajalec lahko deponira na odpad, za kar se zaračuna 25 EUR na prevoz.



ADRIA ANKARAN

HOTEL & RESORT

- 15)** Najemniku oz. uporabniku prostora, je v času trajanja najema, dovoljeno na najetem prostoru namestiti izključno premično opremo, ki se sestavi in razstavi, pri čemer v ta okvir sodijo zlasti: predprostor v obliki baldahinov in tend, premična oprema za kampiranje, pribor za počitniške prikolice, itd.
- 16)** Brez dovoljenja ADRIA, Turistično podjetje d.o.o. kot najemodajalca, najemnik oz. uporabnik prostora ne sme postavljati naprav, ki ne pripadajo opremi za kampiranje (npr. dodatne osvetlitve prostora), prav tako je najemniku oz. uporabniku prostora prepovedano kakršnokoli spreminjanje terena, izvajati zasaditev na prostoru ali betonirati plošč, fiksno pritrjevati kakršnihkoli naprav ali pritrdil na drevesa, obsekavati drevesa ali jih drugače poškodovati, omejevati dostop do drugih parcel, ki jih nima v uporabi in do dovoznih poti. Enako velja za katerikoli drug del zemljišča v kampu. Neupoštevanje tega člena je hujša kršitev pogodbe in lahko razlog za prekinitev pogodbe.
- 17)** Najemnik oz. uporabnik prostora ob prihodu v kamp, i. e. na dan, ko pripelje počitniško prikolico in jo postavi na najeti prostor, prejme evidenčno številko, ki jo ob odhodu iz kampa, i. e. na dan, ko odpelje počitniško prikolico iz kampa, vrne na recepciji kampa. Evidenčno številko je dolžan najemnik obesiti na vidno mesto v prikolici tako, da je vidna najemodajalcu z zunanje strani. Če najemnik ne vrne evidenčne številke najkasneje na zadnji dan Pogodbenega roka, se šteje, da jo je izgubil. Izguba evidenčne številke se najemniku obračuna v skladu z veljavnim individualnim cenikom kampiranja.

Najemnik ob prihodu v kamp proti plačilu prejme v uporabo komplet zapestnic (največ do 6 zapestnic) za uporabo tušev in sanitarnih blokov, kar najemnik potrdi s podpisom prevzema na recepciji kampa. Ob prevzemu kompleta zapestnic plača kavcijo v višini 10 EUR. Najemnik je ob zaključku sezone dolžan vrniti zapestnice. V primeru izgube/odtujitve/uničenja zapestnice plača najemnik 10 EUR za vsak kos zapestnice.

- 18)** ADRIA, Turistično podjetje d.o.o. je dolžna voditi evidenco prisotnosti oseb, ki bivajo v posamezni počitniški prikolici. Družba ADRIA, Turistično podjetje d.o.o., je dolžna zagotoviti, da se bodo vse osebe, ki bivajo v kampu, ob prihodu prijavile, ob odhodu pa odjavile na recepciji kampa. Vpisi v recepcijski program predstavljajo osnovo za obračun turistične takse ADRIA, Turistično podjetje d.o.o., s čimer najemnik oz. uporabnik prostora tudi izrecno soglaša. V kolikor se gost ne prijavi oz. odjavi iz kampa, je dolžan plačati turistično takso za vse dni, ko je bival v kampu, poleg tega pa prevzeti nase vse morebitne kazni, ki bi jih izdale pristojne institucije zaradi prekrškov, ki izhajajo iz neizvedene prijave gosta.

V primeru, da se na prostoru najemnika nahajajo tudi osebe, ki niso navedene na seznamu upravičenih oseb, so slednje dolžne plačati nastanitev za vsak posamezni dan posebej, skladno z javno objavljenem individualnim cenikom kampiranja najemodajalca. Enako velja za osebe na ti. listi 10 oseb, ki se niso prijavile ob prihodu v kamp. V nasprotnem, i. e. v primeru neplačila, je zadevne stroške dolžna pokriti neposredno najemnik oz. uporabnik prostora.

- 19)** Najemnik oz. uporabnik prostora se zavezuje, da bo družbi ADRIA, Turistično podjetje d.o.o., zagotovil dostop do v najem vzetega prostora z namenom nadzora nad evidentirano in dejansko



ADRIA ANKARAN

HOTEL & RESORT

prisotnostjo posameznih oseb na zadevnem prostoru. V primeru neskladja med prijavo, ki izhaja iz evidenčnega lista in dejanskim stanjem v trenutku nadzora s strani družbe ADRIA, Turistično podjetje d.o.o., sme družba neposredno ob ugotovitvi zadevne kršitve, stranki oz. uporabniku prostora, pisno odpovedati pavšalno pogodbo in zaračunati bivanje neprijavljenih oseb po veljavnem ceniku, vključno s stroški, ki izhajajo iz zaznane kršitve. ADRIA, Turistično podjetje d.o.o. si upoštevajoč navedeno pridržuje pravico, da lahko vstopi na v najem vzet prostor stranke oz. uporabnika z namenom preveritve usklajenosti dejanske prisotnosti oseb z prijavami gostov, pri čemer se družba ADRIA, Turistično podjetje d.o.o., zavezuje, da bo upošteval dostojanstvo in zasebnost oseb, neposredno navzočih na prostoru.

Najemnik se je dolžan ob prihodu v kamp prijaviti na recepciji kampa. Prvo prijavo bivanja v kampu v sezoni je najemnik in vsak od njegovih gostov (lista 10 oseb), z namenom izvedbe legitimacije, dolžan opraviti osebno na recepciji kampa. Najemnik in njegovi gostje lahko nadaljnje prijave izvedejo elektronsko na naslov pavsalisti@adria-ankaran.si, pri čemer mora biti prijava opravljena najkasneje do 12.00 ure na dan prihoda, sicer se šteje, da elektronska prijava ni bila opravljena in se je najemnik oz. njegovi gostje dolžan zglasiti na recepciji in opraviti prijavo.

Elektronska prijava gosta mora vsebovati številko parcele, identifikacijske podatke vseh oseb, ki bodo bivale v kampu, datum prihoda in odhoda, registrsko številko avtomobila, če se razlikuje od registrske številke t.i. glavnega avtomobila.

Najemnik in njegovi gostje so dolžni ob odhodu iz kampa opraviti odjavo na recepciji kampa. Izjemoma se elektronsko lahko odjavi gostje, ki zaradi invalidnosti ne plačujejo turistične takse in otroke pod 7 letom starosti, ki so prav tako opravičeni plačila turistične takse. Ob zaključku bivanja so najemnik in njegovi gostje dolžni plačati turistično takso in račun za dodatne storitve, ki niso vključene v ceno najema. Višina turistične takse se obračunava po veljavnem odloku Občine Ankaran. V kolikor se gost ne odjavi ob odhodu iz kampa, je dolžan plačati turistično takso za vse dni do dejanske odjave gosta ne glede na to ali je bival v kampu ali ne. V izogib čakanju in gneči je v glavni sezoni na recepciji med 20. in 21.30.uro rezervirano okence odjave za pavšalne najemnike parcel.

Najemnik ne sme oddati predmeta najema in na njem postavljenih lastnih premičnin v nadaljnji najem in le-tega oglaševati. V primeru, da je najemnik pravna oseba, lahko odda premičnino (prikolico, avtomobil) lastnim zaposlenim, ki se na recepciji najemodajalca izkažejo z vavčerjem/potrdilom podjetja – najemnika.

- 20)** Najemnik na območju resorta Adria ne sme oglaševati, ponujati ali prodajati blaga ali storitev brez izrecnega pisnega dovoljenja družbe Adria. V kolikor se spozna, da je 20.člen kršen je to hujša kršitev pogodbe in lahko razlog za takojšnjo prekinitev pogodbe. Kršitve bodo javljene tudi tržnemu inšpektoratu.
- 21)** Najemniku je v kampu dovoljene le en avto. V kolikor sta v kampu identificirani dve vozili iste parcele in se to dokaže z izpisom iz programa Palisada, preko katerega delujejo zapornice po resortu in s katerim upravlja podjetje, je najemnik dolžan plačati parkiranje vozila po veljavnem ceniku parkiranja tekočega leta in nemudoma odstraniti drugi avto iz kampa.
- 22)** ADRIA, Turistično podjetje d.o.o. najemniku oz. uporabniku prostora ob prihodu v kamp, i. e. na dan, ko pripelje počitniško prikolico in jo postavi na v najem vzet prostor, ADRIA, Turistično



ADRIA ANKARAN

HOTEL & RESORT

podjetje d.o.o., določi priklopno mesto in izvede priklop na električno omrežje. Samostojni posegi najemnika ali njegovih gostov v elektro omarice in drugi posegi v električni sistem so strogo prepovedani.

V prikolicci oz. avtodomu je izrecno prepovedano puščanje vklopljenih električnih ali plinskih naprav brez nadzora. Za vsako škodo, ki bi izhajala iz kršitve tega določila, je v celoti odgovoren najemnik.

- 23)** Najemnik se v svojem in v imenu upravičencev koriščenja njegove prikolicice oz. avtodoma obvezuje skrbeti za red in čistočo, deponirati smeti na centralno odlagališče smeti in jih pravilno ločevati, vodo uporabljati varčno in le za osebno higieno ter v celoti spoštovati požarni in hišni red kampa. Najemnik s podpisom Pogodbe izrecno izjavlja, da je seznanjena s pravili oz. hišnim redom kampa, ki je priloga te Pogodbe in je javno objavljen na recepciji kampa, ter z opisanimi posledicami kršitev pravil in z njimi v celoti soglaša.
- 24)** Najemnik oz. vsak drug uporabnik kampa, ki v kamp pripelje domačo žival (psa ali mačko), jo je dolžan ob prihodu prijaviti ter poravnati znesek po sezonskem ali dnevnem ceniku, ki velja v času uporabe prostora in se nahaja na recepciji kampa ter na spletni strani <http://www.adria-ankaran.si/si/>.
- 25)** Najemnik je dolžan zagotoviti, da domača žival ne ogroža ali moti okolice, da je privezana ter pod nadzorom lastnika. Najemnik oz. lastnik živali je v celoti odgovoren za vse poškodbe oseb ali stvari, ki jih povzroči žival. Hkrati je najemnik dolžan skrbeti za ustrezne higienske ukrepe, i. e. vzdrževanje čistoče in pobiranje iztrebkov.
- 26)** Najemnik oz. uporabnik prostora, je dolžan najkasneje na zadnji dan obdobja, za katerega je sklenjena Pogodba, prostor pospraviti in ga zapustiti v enakem stanju, kot ga je prevzel v uporabo ter odpeljati počitniško prikolicico in vso pripadajočo opremo, katero je namestil na v najem vzeti prostor. Slednje ne velja za primer, da sta se Pogodbeni stranki dogovorili za t. i. »zimovanje«.
- 27)** Ves čas obdobja, ko se nahaja počitniška prikolica na dogovorjenem prostoru v kampu oz. celotno obdobje, za katero je sklenjena Pogodba, se uporabljajo določila Pogodbe za najem (zakup) parcele v kampu resorta Adria, Splošni pogoji poslovanja, Hišnega reda ter vse oznake in obvestila, ki so javno objavljena na območju kampa.

Ankaran, december 2021

ADRIA, turistično podjetje d.o.o.
direktor doc.dr. Aleš SEMEJA

Polona Bubnič, vodja kampa



ADRIA ANKARAN

HOTEL & RESORT
